

## LA TUBERCULOSE ET L'INFECTION AU VIH/LE SIDA: UNE COMBINAISON FATALE

Comme le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) affaiblit le système immunitaire les personnes atteintes d'une infection tuberculeuse et d'une infection au VIH courent un très grand risque de développer une Tuberculose active. En fait, la Tuberculose est la principale cause de décès chez les personnes séropositives. Toutes les personnes atteintes de l'infection au VIH devraient subir un test cutané à la tuberculine pour savoir si elles ont une infection tuberculeuse latente. Le cas échéant, elles doivent prendre des médicaments dans les plus brefs délais afin de réduire le risque que leur infection tuberculeuse latente ne se transforme en Tuberculose. Il est possible de prévenir et de guérir la Tuberculose, même chez les personnes infectées par le VIH.



RESPIREZ  
l'association pulmonaire

65 rue Brunswick, Fredericton, NB, E3B 1G5  
1-800-565-LUNG (5864) | info@nb.lung.ca

B R E A T H E  
the lung association

## TUBERCULOSE

### Ce que vous devez savoir



www.nb.poumon.ca

## TUBERCULOSE

La Tuberculose est une maladie infectieuse provoquée par une bactérie (bacille) appelée *Mycobacterium tuberculosis*. La Tuberculose se manifeste habituellement dans les poumons (Tuberculose Pulmonaire) mais elle peut aussi infecter d'autres parties du corps, comme les ganglions lymphatiques, la peau, les reins, les os et les articulations (Tuberculose extrapulmonaire). Toute personne, jeune ou vieille, peut être infectée par la bactérie de la Tuberculose.

### COMMENT LA TUBERCULOSE EST-ELLE TRANSMISE?

Lorsqu'une personne atteinte de Tuberculose infectieuse (active) tousse, éternue ou rit, elle projette dans l'air les bactéries de la maladie. Il suffit d'en inhaler une petite quantité pour être contaminé. Cependant, l'exposition aux bactéries de la Tuberculose n'entraîne pas nécessairement une Tuberculose active. En règle générale, les mécanismes de défense naturelle de l'organisme sont capables d'opposer un rempart aux bactéries, qui peuvent rester quiescentes pendant des années. Les personnes qui contractent la Tuberculose ont généralement eu des contacts quotidiens prolongés avec une personne atteinte de la maladie, comme un membre de la famille, un ami ou un collègue. La transmission par simple contact est également possible. Toutefois, une personne qui est dans le même autobus ou restaurant que quelqu'un qui a la Tuberculose et qui tousse a peu de chance de contracter la maladie. Il n'y a aucun risque de contracter la Tuberculose en partageant de la vaisselle, des verres ou des vêtements, en utilisant les mêmes draps qu'une personne tuberculeuse ou en serrant la main de quelqu'un ou en s'asseyant sur le siège de toilettes. La Tuberculose active se développe quand

le système immunitaire est affaibli ou si les bactéries de la Tuberculose commencent à se multiplier et provoquent une baisse de l'immunité naturelle. Ce sont seulement les personnes atteintes d'une Tuberculose active des poumons ou de la gorge qui peuvent transmettre l'infection. Les personnes qui ont une Tuberculose active dans d'autres parties du corps ne peuvent pas transmettre l'infection aux autres.

La Tuberculose est dite latente lorsque les bactéries de la Tuberculose sont présentes dans le corps d'une personne, mais que cette dernière ne manifeste aucun symptôme et n'est pas malade. Une personne qui a une Tuberculose latente ne peut pas infecter son entourage. L'infection tuberculeuse latente peut, avec le temps, évoluer vers une Tuberculose active si le système immunitaire de la personne atteinte est affaibli par l'âge, la maladie, l'abus d'alcool ou de drogues, une mauvaise nutrition, le cancer et/ou une infection au VIH/le SIDA.

### QUELS SONT LES SYMPTOMES?

Les symptômes de la Tuberculose varient selon la partie du corps touché et peuvent comprendre:

- Une légère fièvre
- L'essoufflement
- Des douleurs thoraciques
- La perte d'appétit et la perte de poids
- La fatigue
- Une toux prolongée

Certaines personnes atteintes de Tuberculose active peuvent présenter des symptômes bénins alors que d'autres—en particulier celles qui souffrent de Tuberculose avancée—peuvent avoir une toux avec des expectorations striées de sang. Comme il est à la tuberculosis avec ceux d'autres maladies, il est recommandé de consulter un médecin.

## FAIRE UN DON À L'ASSOCIATION PULMONAIRE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

L'Association pulmonaire du Nouveau-Brunswick dépend du généreux appui de ses donateurs. Vous pouvez faire un don en ligne en vous rendant sur le site [www.nb.poumon.ca](http://www.nb.poumon.ca) ou par téléphone en composant le 1-800-565-5864.

J'aimerais faire un don de:

\$10  \$20  \$50  \$ \_\_\_\_\_

Faire un chèque à l'ordre de  
**NB Lung Association**

Our veuillez débiter ma carte de crédit :

Carte \_\_\_\_\_ Expiration \_\_\_\_\_

Adresse pour la réception:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Veuillez détacher ce formulaire et envoyer un courrier à:

C.P. 1300  
Fredericton (N.-B.)  
E3B 5E3

**RESPIREZ**  
l'association pulmonaire

65 rue Brunswick, Fredericton, NB, E3B 1G5  
1-800-565-LUNG (5864) | [info@nb.lung.ca](mailto:info@nb.lung.ca)

## COMMENT LA TUBERCULOSE EST-ELLE DIAGNOSTIQUÉE

Les données sur les antécédents d'exposition et l'apparition des symptômes de la maladie, le test cutané à la tuberculine (TCT), les radiographies pulmonaires et l'examen des expectorations (crachats) contribuent tous au diagnostic de la Tuberculose.

## QUI DEVRAIT SUBIR UN TEST DE DÉPISTAGE DE LA TUBERCULOSE?

Les personnes qui présentent les symptômes d'une Tuberculose active.  
Les personnes qui sont en contact étroit ou quotidien avec une personne atteinte de Tuberculose.  
Les personnes qui sont infectées par le VIH, dont le système immunitaire est affaibli ou qui ont certains problèmes de santé.  
Les personnes pour qui le test de dépistage de la Tuberculose est une condition d'emploi.

## INFECTION TUBERCULEUSE OU MALADIE TUBERCULEUSE?

Une personne est atteinte d'une infection tuberculeuse lorsque des bactéries de la Tuberculose ont pénétré dans ses poumons mais que son système immunitaire le emprisonne et les empêche de croître. Les bactéries peuvent demeurer inactives pendant des années et, souvent, ne causent aucun dommage. La maladie tuberculeuse est une infection grave qui est causée par les bactéries de la Tuberculose. Lorsque le système immunitaire est affaibli par des facteurs tels que l'âge, la maladie, l'abus d'alcool ou de drogues, une infection au VIH/le SIDA ou d'autres maladies chroniques, les bactéries de la Tuberculose deviennent actives, se multiplient, s'attaquent aux poumons

et parfois se propagent à d'autres parties du corps. En l'absence de Tuberculose risqué de devenir gravement malade; elle peut aussi contaminer en moyenne 10 à 15 autres personnes en l'espace d'une an.

## PEUT-ON TRAITER LA TUBERCULOSE?

Les personnes qui ont une infection tuberculeuse devraient être évaluées pour déterminer la thérapie préventive appropriée, qui comprend en général la prise de médicaments antituberculeux pendant six à neuf mois. Toute personne qui est en contact étroit avec des cas de Tuberculose infectieuse devrait prendre des médicaments préventifs, quel que soit son âge.

Les personnes atteintes de la maladie tuberculeuse (Tuberculose active) doivent suivre une cure complète d'au moins quatre différents médicaments antituberculeux (isoniazide, rifampicine, pyrazinamide et ethambutol) pendant six mois à tout le moins. Pour guérir la Tuberculose, il est essentiel de prendre tous les médicaments appropriés, tels que prescrits.

Faute de prendre les médicaments tels que prescrits, il peut s'ensuivre de graves complications, notamment: Les personnes qui ont une infection tuberculeuse devraient être évaluées pour déterminer la thérapie préventive appropriée, qui comprend en général la prise de médicaments antituberculeux pendant six à neuf mois. Toute personne qui est en contact étroit avec des cas de Tuberculose infectieuse devrait prendre des médicaments préventifs, quel que soit son âge.

Les personnes atteintes de la maladie tuberculeuse (Tuberculose active) doivent suivre une cure complète d'au moins quatre différents médicaments antituberculeux (isoniazide, rifampicine, pyrazinamide et ethambutol) pendant six mois à tout le moins. Pour guérir la Tuberculose, il est essentiel de prendre tous les médicaments appropriés, tels que prescrits.

Faute de prendre les médicaments tels que prescrits, il peut s'ensuivre de graves complications, notamment:

- La possibilité que la bactérie de la Tuberculose développe une résistance à un ou plusieurs médicaments utilisés pour la détruire
- La possibilité d'un risqué accru de réaction toxique aux médicaments
- Un risqué élevé de persistance ou de récurrence de la maladie

## PENDANT COMBIEN DE TEMPS UNE PERSONNE ATTEINTE PEUT ELLE TRANSMETTRE LES GERMES DE LA TUBERCULOSE?

Une personne atteinte de maladie tuberculeuse (Tuberculose active) peut transmettre les bactéries de la Tuberculose pendant plusieurs semaines après avoir commencé le traitement prescrit cependant, une personne qui a été infectée mais qui n'est pas atteinte de la maladie ne peut pas infecter son entourage, car le germe n'est pas présent dans ses expectorations.

## TUBERCULOSE RÉSISTANTE AUX MÉDICAMENTS

On dit que la Tuberculose est résistante aux médicaments lorsque les bactéries de la Tuberculose continuent de se développer et de se multiplier même en présence d'un médicament qui normalement les éliminer. Chez certaines personnes, les bactéries peuvent développer une résistance non seulement à un à deux ou même à tous les médicaments contre la Tuberculose. On dit qu'une Tuberculose est multirésistante (TB-MR) si elle résiste à plus de deux antibiotiques utilisés pour lutter contre la Tuberculose. Les personnes souffrant de TB-MR ont besoin d'antibiotiques spéciaux et doivent les prendre pendant une plus longue période.